

CRT -CLAIMS RESOLUTION TRIBUNAL
בית הדין לבוררות בנושא החשבונות הרדומים בשוויץ – CRT

להתייחסות בלבד - הנוסח האנגלי הינו הקובע

בעניין ההתדיינות המשפטית לגבי נכסי קורבנות השואה
תיק מס' CV96-4849

דחיית מענק מאושרת

לתובע Alexander Vogel

בעניין חשבונות על שם Leo Vogel

מס' תביעה: 005289/SB¹

דחיית מענק מאושרת זו מתבססת על תביעתו של Alexander Vogel (להלן "התובע") לחשבון על שם Leopold Vogel². דחיית מענק זו מתייחסת לחשבונות שפורסמו בבעלות שני אנשים בשם Leo Vogel (להלן "בעל החשבון 1" ו-"בעל החשבון 2") בבנק [שם הבנק חסוי] (להלן "הבנק 1") ובבנק [שם הבנק חסוי] (להלן "הבנק 2").

כל דחיית מענק מתפרסמת. במידה שהתובע לא דרש חיסיון לגבי תביעתו, כמו במקרה דנן, שמו של הבנק בלבד נשמר חסוי.

מידע שהוגש על ידי התובע

התובע הגיש טופס תביעה בו ציין שבבעלות אביו, Leopold Vogel, אשר נולד ב- 1897 בסיגט, רומניה, ואשר נשא ל- Helen Indig, חשבון בנק שוויצרי. התובע ציין שאביו, שהיה יהודי, התגורר בסיגט, מקום בו היה סוחר. התובע הוסיף שאביו נהג לנסוע פעמיים בשנה לבלגיה ולהולנד לצורכי עסקים. כמו כן, התובע ציין שאביו נשלח לאושוויץ, מקום בו נספה. התובע ציין כי נולד ב- 4 בינואר 1923 בסיגט.

התובע הגיש לבית המשפט שאלון ראשוני ב- 1999 בו תבע את זכותו לחשבון בנק שוויצרי על שם Leopold Vogel.

¹ התובע הגיש לבית המשפט שאלון ראשוני ב- 1999 וטופס תביעה ל- CRT. ה- CRT מטפל בשאלון הראשוני ובטופס התביעה תחת מספר תביעה מאוחד 005289.

² ה- CRT לא איתר אף חשבון על שם קרוב Leopold Vogel בבסיס הנתונים של קורות החשבונות שהוכן בעקבות החקירה של הוועדה העצמאית של אישי ציבור (Independent Committee of Eminent Persons, להלן "ICEP") לזיהוי חשבונות בבעלות בעלי חשבונות שבאופן קרוב לוודאי או אפשרי היו קורבנות של רדיפות הנאצים, כמוגדר בסדרי הדין החלים על הליך יישוב התביעות, כפי שתוקנו, (להלן "סדרי הדין").

מידע זמין ברשומות הבנק

ה-CRT מציין שהתובע הגיש תביעה בנוגע לחשבון על שם קרוב משפחתו, Leopold Vogel. המבקרים אשר ערכו את החקירה לזיהוי חשבונות בבעלות קורבנות רדיפות הנאצים לפי הוראות הוועדה העצמאית של אישי ציבור (Independent Committee of Eminent Persons, להלן "ICEP"), דיווחו על שישה חשבונות אשר שמות בעליהם זהים לשם אשר נמסר על ידי התובע. כל חשבון מזוהה להלן לפי מספר זיהוי החשבון שלו, אשר הוקצה לו על ידי מבקרי ICEP לצורכי רישום ומעקב.

חשבונות מס' 1013450 עד למס' 1013454

רשומות הבנק 1 מראות שבעל החשבון 1 היה Leo Vogel, אשר התגורר בגרמניה. כמו כן, רשומות הבנק 1 מראות את עיר המגורים בגרמניה של בעל החשבון 1, וכמו כן, עיר וארץ מגורים נוספות שהיו לו. בנוסף, רשומות הבנק 1 מראות את תאריכי פתיחת ארבעה מן החשבונות ואת תאריכי סגירת כל החשבונות הנדונים.

חשבון מס' 4020306

רשומות הבנק 2 מראות שבעל החשבון 2 היה Leo Vogel, אשר התגורר בברלין, גרמניה. כמו כן, רשומות הבנק 2 מראות את מקצועו ואת תוארו של בעל החשבון 2. לבסוף, רשומות הבנק 2 מראות את תאריכי פתיחת וסגירת החשבונות הנדונים.

בדיקת ה-CRT

קבילות התביעה

ה-CRT קבע שהתביעה הינה קבילה בהתאם לסעיף 18 של סדרי הדין החלים על הליך יישוב התביעות, כפי שתוקנו (להלן "סדרי הדין").

זיהוי בעלי החשבונות

בנוגע לחשבונות מס' 1013450 עד למס' 1013454, הכרעתו של ה-CRT היא שהתובע לא זיהה את בעל החשבון 1 כקרוב משפחתו. למרות ששם אביו זהה לשם שפורסם כשמו של בעל החשבון 1, המידע שהוגש על ידי התובע הינו שונה משמעותית מן המידע שפורסם ושלא פורסם לגבי בעל החשבון 1, כמופיע ברשומות הבנק 1. ובפרט, התובע ציין שאביו התגורר בסיגט, רומניה ושנסע לבלגיה ולהולנד לצורכי עסקים. בניגוד לכך, רשומות הבנק 1 מראות כי בעל החשבון 1 התגורר בגרמניה ובארץ נוספת, והתובע לא זיהה את אף אחת מן השתיים. כתוצאה מן האמור לעיל, אין ה-CRT יכול לקבוע שבעל החשבון 1 ואבי התובע הם אותו אדם.

בנוגע לחשבון מס' 4020306, הכרעתו של ה-CRT היא שהתובע לא זיהה את בעל החשבון 2 כקרוב משפחתו. למרות ששם אביו זהה לשם שפורסם כשמו של בעל החשבון 2, המידע שהוגש על ידי התובע הינו שונה משמעותית מן המידע שפורסם ושלא פורסם לגבי בעל החשבון 2, כמופיע ברשומות הבנק 2. ובפרט, התובע ציין שאביו היה סוחר שהתגורר בסיגט, רומניה, ושנסע לבלגיה ולהולנד לצורכי עסקים. בניגוד לכך, רשומות הבנק 2 מראות כי בעל החשבון 2 התגורר בגרמניה ושהיה לו מקצוע אחר. בנוסף, ה-CRT מציין שהתובע לא ציין שלאביו היה תואר אקדמי או מקצועי כלשהו. בניגוד לכך, רשומות הבנק 2 מראות כי לבעל

החשבון 2 היה תואר כזה. כתוצאה מן האמור לעיל, אין ה-CRT יכול לקבוע שבעל החשבון 2 ואבי התובע הם אותו אדם.

זכות ערעור

בהתאם לסעיף 30 של סדרי הדין, התובע רשאי לערער על דחיית מענק זו בפני בית המשפט באמצעות הממונים המיוחדים בתוך תשעים (90) יום מתאריך המכתב המצורף להחלטה זו. הערעורים צריכים להישלח לכתובת כדלקמן:

Office of Special Master Michael Bradfield,
51 Louisiana Ave., NW, Washington, DC 20001 USA

על התובע להגיש את הערעור בכתב לכתובת הנ"ל, ועליו לכלול את כל עילות הערעור. אם יותר מחשבון אחד נדחה בדחיית מענק זו, על התובע לציין את מספר זיהוי החשבון שאליו מתייחס הערעור. ה-CRT רשאי לדחות בהליך מהיר ערעורים אשר הוגשו בהעדר טענה סבירה לטעות בהחלטה או ללא ראיות חדשות רלוונטיות.

הקף דחיית מענק

תשומת לב התובע לכך כי ה-CRT ימשיך ויחקור בנוגע לתביעתו כדי לקבוע אם קיימת אפשרות למענק בהתבסס על המידע שהוגש על ידי התובע או על מידע ממקורות נוספים.

אישור דחיית מענק

ה-CRT מאשר דחיית מענק זו לצורך אישורו של בית המשפט.

Claims Resolution Tribunal
23 ינואר 2006